EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 06.10.2003
KOM(2003)580 lopullinen

Ehdotus:

NEUVOSTON ASETUS (EHTY, EY, EURATOM)

Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkojen ja eläkkeiden oikaisemisesta 1 päivästä heinäkuuta 2002

(komission esittämä)

PERUSTELUT

1. JOHDANTO

Henkilöstösääntöjen 65 artiklan ja niiden liitteessä XI olevan 1 artiklan säännösten mukaisesti neuvosto suorittaa vuosittain yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkojen tason tarkistuksen komission esittämän kertomuksen perusteella.

Kertomus määrittää tunnusluvut, joihin vuositarkistuksessa on aiheellista pitäytyä, ja etenkin elinkustannusten kehittymisen Brysselissä (yhteisindeksin yhdistelmäindeksi ja Brysselin kuluttajahintaindeksi), kansallisten julkisen sektorin palveluksessa olevien virkamiesten palkkojen ostovoiman kehittymisen (erityisindikaattori) sekä taloudelliset pariteetit, joista korjauskertoimet johdetaan.

Ranskan hallituksen toimittamissa tiedoissa palkkojen vuosittaisen mukautuksen laskemiseksi vuonna 2002 ei otettu asianmukaisesti huomioon Ranskan virkamiesten palkkojen korotuksia. Näin ollen vuoden 2002 erityisindikaattori ja palkkojen mukautus on oikaistava.

2. KANSALLISTEN VIRKAMIESTEN PALKKOJEN OSTOVOIMAN KEHITTYMINEN

Erityisindikaattori

Jäsenvaltioiden antamien tietojen pohjalta[1] Eurostat on määritellyt julkisen sektorin palveluksessa olevien virkamiesten palkkojen kehittymisen 1.7.2002 edeltävän kahdentoista kuukauden jakson aikana jokaisen jäsenvaltion osalta ja virkamiesryhmittäin.

Oikaistu erityisindikaattori, jolla mitataan keskushallintojen palveluksessa olevien kansallisten virkamiesten palkkojen todellinen nettomääräinen kehittyminen 1.7.2002 edeltävän kahdentoista kuukauden jakson aikana, on 1,7 % (ennen oikaisua 0,7 %).

Taulukossa A esitetään kehitys eri jäsenvaltioissa.

[1] Ranskaa koskevat uudet tiedot mukaan luettuina

TAULUKKO A

ERITYISINDIKAATTORI

Virkamiesten nettopalkkojen reaalimuutos

1.7.2001 - 1.7.2002

Maa	Nettopalkkojen nimellinen muutos (%)	Kuluttajahintaindeksin muutos (%)	**Nettopalkkojen reaalimuutos (%)**	Painotuskerroin (%)
Belgia	4,3	0,9	**3,4**	3,80
Tanska	3,7	2,2	**1,5**	1,78
Saksa	2,1	0,8	**1,3**	27,84
Kreikka	11,4	3,3	**7,8**	2,05
Espanja	1,9	3,4	**-1,5**	4,36
Ranska	6,1	1,4	**4,6**	22,91
Irlanti	6,0	4,4	**1,5**	0,81
Italia	1,4	2,2	**-0,8**	15,83
Luxemburg	9,3	1,7	**7,5**	0,26
Alankomaat	1,9	3,4	**-1,5**	3,01
Itävalta	0,6	1,7	**-1,1**	2,02
Portugali	1,6	3,4	**-1,7**	2,64
Suomi	4,0	1,1	**2,9**	0,73
Ruotsi	2,3	2,0	**0,3**	1,46
Yhd. kuningask.	3,5	1,0	**2,5**	10,49
EUR 15			**1,7**	100,0

ELINKUSTANNUSTEN KEHITTYMINEN BRYSSELISSÄ

Eurostatin laskema yhteisindeksi, jolla mitataan elinkustannusten kehittymistä Brysselissä 1.7.2002 edeltävän kahdentoista kuukauden jakson aikana, on 101,4. Samalta ajanjaksolta Belgian hintaindeksi Bryssel-pääkaupunkitekijän osalta on 100,8.

4. EHDOTETTU MUKAUTUS

Palkkoja on päätetty tarkistaa 1.7.2002 alkaen niin, että viitejakson aikana kussakin asemapaikassa todettu elinkustannusten kehittyminen otetaan huomioon.

Koska Belgian hintaindeksi Bryssel-pääkaupunkitekijän osalta on noussut 0,8 % ja yhteisindeksi ajanjaksolta 1.7.2001 - 1.7.2002 on 1,4 %, korotuskerroin elinkustannusten sisällyttämiseksi Brysselin palkka-asteikkoon on näin ollen 1,3 % (25 % x 0,8 % + 75 % x 1,4 %) henkilöstösääntöjen liitteessä XI olevan 3 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

Jäsenvaltioissa ajanjaksolla 1.7.2001 - 1.7.2002 todettu keskushallintojen palveluksessa olevien virkamiesten ostovoiman kehittyminen, jonka erityisindikaattori ilmaisee, on 1,7 % (ennen oikaisua 0,7 %).

Kaikkiaan seurauksena on palkkojen nettomääräinen 3,0 %:n (ennen oikaisua 2,0 %:n) suuruinen mukautus. Tämä vastaa 1 %:n suuruista oikaisua voimaantulopäivästä 1.7.2002.

Neuvosto teki päätöksen palkkojen mukauttamisesta jo 16. joulukuuta 2002[2]. Oikaisun perusteella taannehtivasti suoritettavissa maksuissa otetaan näin ollen huomioon jo suoritetut maksut.

[2] EYVL L 347, 20.12.2002, s. 1.

Ehdotus:

NEUVOSTON ASETUS (EHTY, EY, EURATOM)

Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkojen ja eläkkeiden oikaisemisesta 1 päivästä heinäkuuta 2002

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen erioikeuksista ja vapauksista tehdyn pöytäkirjan ja erityisesti sen 13 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja näiden yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot, jotka on vahvistettu asetuksella (ETY, Euratom, EHTY) N:o 259/68[3], ja viimeksi muutettu asetuksella (Euratom, EHTY, EY) N:o …[4], ja erityisesti mainittujen henkilöstösääntöjen 63, 64, 65, 65 a, ja 82 artiklan ja liitteen XI sekä mainittujen palvelussuhteen ehtojen 20 artiklan ensimmäisen kohdan ja 64 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksessa (EY, EHTY, Euratom) N:o 2265/2002[5] ei voitu ottaa asianmukaisesti huomioon virkamiesten nettopalkkojen kehitystä Ranskassa.

(2) Tätä kehitystä koskevat luvut ovat nyt käytettävissä, ja niiden perusteella olisi suoritettava palkkojen täydentävä mukautus.

(3) Olisi näin ollen oikaistava kyseisessä asetuksessa esitetyt määrät, joiden perusteella Euroopan yhteisöjen virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoja ja eläkkeitä on mukautettu vuoden 2002 vuositarkistuksen yhteydessä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan 1 päivästä heinäkuuta 2002

---

3 EYVL L 56, 4.3.1968, s. 1

4 EYVL …

5 EYVL L 347, 20.12.2002, s. 1.

a) henkilöstösääntöjen 66 artiklassa oleva kuukausittaista peruspalkkaa koskeva taulukko seuraavasti:

PALKKALUOKAT	TASOT							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A1	12.298,93	12.952,26	13.605,59	14.258,92	14.912,25	15.565,58		
A2	10.914,29	11.537,72	12.161,15	12.784,58	13.408,01	14.031,44		
A3 / LA3	9.039,01	9.584,33	10.129,65	10.674,97	11.220,29	11.765,61	12.310,93	12.856,25
A4 / LA4	7.593,73	8.019,37	8.445,01	8.870,65	9.296,29	9.721,93	10.147,57	10.573,21
A5 / LA5	6.260,65	6.631,55	7.002,45	7.373,35	7.744,25	8.115,15	8.486,05	8.856,95
A6 / LA6	5.410,37	5.705,57	6.000,77	6.295,97	6.591,17	6.886,37	7.181,57	7.476,77
A7 / LA7	4.657,24	4.888,98	5.120,72	5.352,46	5.584,20	5.815,94		
A8 / LA8	4.118,91	4.285,02						
B1	5.410,37	5.705,57	6.000,77	6.295,97	6.591,17	6.886,37	7.181,57	7.476,77
B2	4.687,67	4.907,44	5.127,21	5.346,98	5.566,75	5.786,52	6.006,29	6.226,06
B3	3.931,98	4.114,72	4.297,46	4.480,20	4.662,94	4.845,68	5.028,42	5.211,16
B4	3.400,81	3.559,29	3.717,77	3.876,25	4.034,73	4.193,21	4.351,69	4.510,17
B5	3.039,88	3.168,13	3.296,38	3.424,63				
C1	3.468,69	3.608,56	3.748,43	3.888,30	4.028,17	4.168,04	4.307,91	4.447,78
C2	3.017,03	3.145,21	3.273,39	3.401,57	3.529,75	3.657,93	3.786,11	3.914,29
C3	2.814,32	2.924,14	3.033,96	3.143,78	3.253,60	3.363,42	3.473,24	3.583,06
C4	2.542,96	2.645,97	2.748,98	2.851,99	2.955,00	3.058,01	3.161,02	3.264,03
C5	2.344,76	2.440,84	2.536,92	2.633,00				
D1	2.649,93	2.765,79	2.881,65	2.997,51	3.113,37	3.229,23	3.345,09	3.460,95
D2	2.416,23	2.519,14	2.622,05	2.724,96	2.827,87	2.930,78	3.033,69	3.136,60
D3	2.248,87	2.345,12	2.441,37	2.537,62	2.633,87	2.730,12	2.826,37	2.922,62
D4	2.120,38	2.207,33	2.294,28	2.381,23				

b) - henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 1 artiklan 1 kohdassa määrä "184,33 EUR" määrällä “186,14 EUR",

- henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 2 artiklan 1 kohdassa määrä "237,38 EUR" määrällä “239,71 EUR",

- henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 69 artiklan toisessa virkkeessä ja 4 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa määrä "424,07 EUR" määrällä "428,22 EUR",

- henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevan 3 artiklan ensimmäisessä alakohdassa määrä "212,14 EUR" määrällä “214,22 EUR".

2 artikla

Korvataan muuta henkilöstöä koskevien palvelussuhteen ehtojen 63 artiklassa oleva kuukausittaista peruspalkkaa koskeva taulukko 1 päivästä heinäkuuta 2002 seuraavasti:

URA-ALUE	RYHMÄT	LUOKAT			
		1	2	3	4
A	I	5.774,37	6.489,63	7.204,89	7.920,15
	II	4.190,95	4.599,33	5.007,71	5.416,09
	III	3.521,83	3.678,71	3.835,59	3.992,47
B	IV	3.383,18	3.714,38	4.045,58	4.376,78
	V	2.657,44	2.832,61	3.007,78	3.182,95
C	VI	2.527,41	2.676,20	2.824,99	2.973,78
	VII	2.262,12	2.339,09	2.416,06	2.493,03
D	VIII	2.044,60	2.165,02	2.285,44	2.405,86
	IX	1.969,03	1.996,46	2.023,89	2.051,32

3 artikla

Henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 4 a artiklassa tarkoitettu kiinteämääräinen korvaus 1 päivästä heinäkuuta 2002 on:

– 111,71 EUR kuukaudessa palkkaluokkiin C 4 tai C 5 kuuluville virkamiehille,

– 171,28 EUR kuukaudessa palkkaluokkiin C 1, C 2 tai C 3 kuuluville virkamiehille.

4 *artikla*

Eläkkeet, jotka on saatu 1 päivästä heinäkuuta 2002 mennessä, lasketaan kyseisestä päivästä henkilöstösääntöjen 66 artiklassa määrätyn kuukausittaista peruspalkkaa koskevan taulukon perusteella sellaisena kuin se on muutettuna tämän asetuksen 1 artiklan a alakohdalla.

5 *artikla*

Korvataan henkilöstösääntöjen liitteessä VII olevassa 10 artiklan 1 kohdassa esitetty taulukko 1 päivästä heinäkuuta 2002 seuraavalla taulukolla:

	Virkamiehelle, jolla on oikeus kotitalouslisään		Virkamiehelle, jolla ei ole oikeutta kotitalouslisään	
	1 päivään 15 päivään	16 päivästä	1 päivään 15 päivään	16 päivästä
	EUR kalenteripäivää kohden			
A 1 - A 3 ja LA 3	72,62	34,22	49,85	28,64
A 4 - A 8 ja LA 4 - LA8 sekä ura-alue B	70,46	31,91	47,82	24,96
Muut palkkaluokat	63,93	29,77	41,15	20,58

6 *artikla*

Asetuksen (EHTY, ETY, Euratom) N:o 300/76[6] 1 artiklassa säädetyt vuorotyökorvaukset ovat 1 päivästä heinäkuuta 2002, 323,81, 488,74, 534,38 ja 728,54 EUR.

7 *artikla*

Korjataan neuvoston asetuksen (EHTY, ETY, Euratom) N:o 260/68[7] 4 artiklassa esitettyjä määriä 1 päivästä heinäkuuta 2002 kertoimella 4,674337.

8 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa* lehdessä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

---

6 EYVL L 38, 13.2.1976, s. 1. Asetusta täydennetty asetuksella (Euratom, EHTY, ETY) N:o 1307/1987 (EYVL L 124, 13.5.87, s. 6), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, EY) N:o … (EYVL …).

7 EYVL L 56, 4.3.1968, s. 8. Asetus sellaisena, kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (Euratom, EHTY, EY) N:o …(EYVL …).

RAHOITUSSELVITYS

Arvio virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoihin ja eläkkeisiin tehtävän vuosittaisen +1 prosentin mukautuksen vaikutuksesta talousarvioon 12 kuukauden ajalta.

Yksikkö: miljoonaa EUR	**1.07.2002**	**-**	**30.06.2003**
TOIMIELIMET	Menot	Tulot	Yhteensä
KOMISSIO HALLINTO	16,6	2,7	13,9
KOMISSIO TUTKIMUS	2,9	0,5	2,4
PARLAMENTTI	3,5	0,6	2,9
NEUVOSTO	2,2	0,4	1,9
TUOMIOISTUIN	1,1	0,2	0,9
TILINTARK.T.ISTUIN	0,6	0,1	0,5
TSK, AL.KOM	0,6	0,1	0,5
HAJAUTETUT TOIMIELIMET	1,3	0,2	1,1
YHTEENSÄ PALKAT	**28,8**	**4,8**	**24,1**
ELÄKKEET	**7,0**	**0,9**	**6,2**
YHTEENSÄ	**35,8**	**5,7**	**30,3**

Arvio virkamiesten ja muun henkilöstön palkkoihin ja eläkkeisiin tehtävän vuosittaisen +1 prosentin mukautuksen vaikutuksesta talousarvioon 18 kuukauden ajalta.

Yksikkö: miljoonaa EUR	**1.07.2002**	**-**	**31.12.2003**
TOIMIELIMET	Menot	Tulot	Yhteensä
KOMISSIO HALLINTO	24,9	4,1	20,9
KOMISSIO TUTKIMUS	4,4	0,8	3,6
PARLAMENTTI	5,3	0,9	4,4
NEUVOSTO	3,3	0,6	2,9
TUOMIOISTUIN	1,7	0,3	1,4
TILINTARK.T.ISTUIN	0,9	0,2	0,8
TSK, AL.KOM	0,9	0,2	0,8
HAJAUTETUT TOIMIELIMET	2,0	0,3	1,7
YHTEENSÄ PALKAT	**43,4**	**7,4**	**36,5**
ELÄKKEET	**10,5**	**1,4**	**9,3**
YHTEENSÄ	**53,9**	**8,8**	**45,8**

Komission arvion mukaan tämän vuotta 2002 koskevan vuotuisen mukautuksen tarkistuksen vaikutukset voidaan kattaa vuosina 2003 ja 2004. Etenkin otsakkeen 5 kohdalla olisi toimittava seuraavasti:

– Vuoden 2003 osalta komissio katsoo, että tiettyjen toimielinten on esitettävä budjettivallan käyttäjälle "poimintoina" tehtäviä määrärahasiirtoja, jotta kussakin pääluokassa saatavilla olevat määrärahat voidaan ottaa maksimaalisesti käyttöön. Koska koituvat menot ovat huomattavan suuret, saattaa olla tarpeen antaa lisätalousarvioesitys otsakkeessa 5 saatavilla olevan marginaalin käyttöön ottamiseksi (20 milj. euroa). Marginaalin jakaminen toimielinten kesken voitaisiin toteuttaa suhteessa kunkin menoerän vaikutukseen. Tarvittaessa se menojen osuus, jota ei pystytä maksamaan vuonna 2003, voidaan kattaa vuoden 2004 määrärahoista varainhoitovuoden alussa.

– Vuoden 2004 osalta komissio katsoo, että otsakkeen 5 marginaali kattaa kyseisen tarkistuksen vaikutukset. Komissio ei pidä kuitenkaan aiheellisena lisätalousarvioesityksen antamista heti varainhoitovuoden alussa. Esitys olisi annettava tarvittaessa myöhemmin vuoden aikana, jos kunkin toimielimen vuotuisten menojen kokonaisnäkymät antavat siihen aiheen.